



## Бюро радиосвязи (БР)

Циркулярное письмо  
CR/447

1 августа 2019 года

**Администрациям Государств – Членов МСЭ  
и Членам Сектора МСЭ-R**

**Предмет: Выполнение Резолюции 907 (Пересм. ВКР-15) – Наличие пробной версии приложения "Электронная переписка" (e-Communications)**

Бюро радиосвязи имеет честь информировать членов МСЭ-R о ходе разработки современного электронного средства связи для обмена административной корреспонденцией по вопросам космических служб между администрациями и Бюро согласно пункту 1 раздела *порукает Бюро радиосвязи* Резолюции **907 (Пересм. ВКР-15)**.

Во исполнение Резолюции **907 (Пересм. ВКР-15)** разработана онлайн-коммуникационная платформа "Электронная переписка" (e-Communications), которая позволит администрациям отправлять и получать административную корреспонденцию по вопросам космических служб через онлайн-интерфейс. Это онлайн-приложение разработано для всех видов административной корреспонденции по вопросам космических служб между администрациями и Бюро, а также между администрациями.

Онлайн-приложение "Электронная переписка" теперь доступно для бета-тестирования администрациями до 30 сентября 2019 года.

Пользователи могут получить доступ к этому онлайн-приложению на следующей веб-странице раздела веб-сайта БР, относящегося к космическим службам: <https://www.itu.int/ITU-R/go/space-communications>. На этой веб-странице размещено руководство для пользователей, открытое для всех пользователей (новая информация, относящаяся к данному онлайн-приложению, также будет публиковаться на этой веб-странице). Пользователям рекомендуется использовать эту гиперссылку для доступа к приложению.

Для содействия тестированию и упрощения доступа пользователей к системе все существующие на 29 июля 2019 года пользователи приложения "Представление в электронном формате заявок на регистрацию спутниковых сетей", зарегистрированные с функцией "Управляющий от администрации" или "Пользователь от администрации", будут автоматически добавлены в тестовую систему "Электронная переписка" с теми же функциями.

Администрациям, еще не зарегистрированным в качестве пользователей приложения "Представление в электронном формате заявок на регистрацию спутниковых сетей", предлагается сначала назначить управляющего от администрации и сообщить об этом Бюро по факсу. Затем этот назначенный управляющий от администрации может разрешать доступ к системе другим пользователям от администрации (более подробно о присваиваемых функциях см. в **Приложении**). После получения прав

доступа пользователи могут входить в систему и представлять корреспонденцию всех типов через упомянутую выше веб-страницу БР.

В течение испытательного периода, который продлится до 30 сентября 2019 года, это онлайн-приложение будет доступно только для целей тестирования. В течение этого периода представление любой корреспонденции через это онлайн-приложение будет осуществляться для ознакомления с системой и не будет заменять собой официальную переписку по обычной электронной почте БР ([brmail@itu.int](mailto:brmail@itu.int)) и по факсу (+41 22 730 5785). По окончании испытательного периода вся корреспонденция, представленная через приложение, будет удалена.

Обращаем ваше внимание, что онлайн-система "Электронная переписка" предназначена только для отправки и получения корреспонденции. Для представления заявок на регистрацию спутниковых сетей и содержащих замечания файлов SpaceCom по-прежнему будет использоваться онлайн-система "Представление в электронном формате заявок на регистрацию спутниковых сетей" (см. Циркулярное письмо БР CR/434). Аналогичным образом, для донесений о помехах по-прежнему будет использоваться онлайн-система "Система представления донесений о помехах спутниковым службам и разрешения проблемы помех" (см. Циркулярное письмо БР CR/435).

На основании результатов испытания и отзывов, полученных от администраций, Бюро проведет усовершенствование системы и реализует рабочую версию приложения. Об этом будет объявлено в отдельном циркулярном письме.

Для целей разрешения затруднений или представления предложений по улучшению онлайн-приложения на испытательный период создан адрес электронной почты: [spacehelp@itu.int](mailto:spacehelp@itu.int). Наряду с этим Бюро будет поддерживать горячую линию (телефон +41 22 730 6777) с 09 час. 00 мин. до 17 час. 00 мин. по Женевскому времени для помощи пользователям, у которых возникают проблемы при получении доступа к приложению.

Бюро надеется, что ваша администрация сочтет это онлайн-приложение полезным, и готово ответить на любые ваши вопросы.



Марио Маневич  
Директор

**Приложение:** Управление учетной записью пользователя (1 страница)

**Рассылка:**

- Администрациям Государств – Членов МСЭ
- Членам Радиорегламентарного комитета
- Членам Сектора МСЭ-R

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### Управление учетной записью пользователя онлайн-приложения "Электронная переписка" (e-Communications)

- a) В качестве предварительного условия для выполнения функций управляющего от администрации или пользователя от администрации пользователю потребуется учетная запись TIES. Для подачи заявки на создание учетной записи TIES просим следовать процедуре, изложенной на веб-странице: <http://www.itu.int/TIES/>. Пользователю также необходимо иметь действующий адрес электронной почты.
- b) Функция "Управляющий от администрации": осуществляется членом администрации, обладающим полным набором прав, необходимых для загрузки корреспонденции и относящихся к ней документов, и представления их в Бюро или другим администрациям, а также для управления всеми правами доступа (т. е. для добавления и/или удаления прав пользователя от администрации) других членов этой администрации.
- c) Функция "Пользователь от администрации": осуществляется членами администрации, обладающими полным набором прав, необходимых для загрузки корреспонденции и относящихся к ней документов, и для представления их в Бюро или другим администрациям.
- d) Бюро будет нести ответственность за регистрацию учетных записей только с функцией "Управляющий от администрации". В связи с этим, администрациям, не имеющим прав доступа к приложению "Электронная переписка", предлагается сообщить Бюро по факсу +41 22 730 5785 сведения о лице, которому поручена функция управляющего от администрации, – фамилия, должность, адрес электронной почты, номер телефона и имя пользователя TIES.
- e) В целях соблюдения собственной безопасности администрациям предлагается сообщать Бюро о любых обновлениях учетных записей, имеющих права функции "Управляющий от администрации", которые зарегистрированы в базе данных Бюро.
- f) **Порядок действий**
- 1 Каждая администрация направляет Бюро факс о присвоении функций управляющего(их) от администрации. По получении факса Бюро предоставляет этим лицам доступ.
  - 2 Потенциальные пользователи от администрации запрашивают доступ к онлайн-приложению у своего(их) управляющего(их) от администрации. Доступ предоставляется управляющим(и) от администрации через интерфейс управления пользователями онлайн-приложения.

#### **Специальные примечания в отношении тестовой системы**

*Для содействия тестированию и упрощения доступа пользователей к системе все существующие на 29 июля 2019 года пользователи приложения "Представление в электронном формате заявок на регистрацию спутниковых сетей", зарегистрированные с функцией "Управляющий от администрации" или "Пользователь от администрации", будут автоматически добавлены в тестовую систему "Электронная переписка" с теми же функциями. Таким образом, администрации, которые уже имеют права доступа к приложению "Представление в электронном формате заявок на регистрацию спутниковых сетей", не должны вновь информировать Бюро о назначении управляющего от администрации.*

*Обращаем ваше внимание на то, что в первоначальной бета-версии для тестирования системы "Электронная переписка" функция управляющего от администрации не включает права на добавление или удаление прав других пользователей от администрации. Администрация может запросить добавление учетных записей пользователя от администрации, обратившись в Бюро по*

электронной почте ([spacehelp@itu.int](mailto:spacehelp@itu.int)). В ближайшее время Бюро добавит модуль управления пользователями, который позволит управляющему от администрации добавлять учетные записи пользователя от администрации. О наличии этого модуля будет объявлено на веб-сайте.

---